

Intitulé de l'épreuve : Arabe littéral

Nombre de copies : _____

Numérotez chaque page (dans le cadre en bas de la page) et placez les feuilles dans le bon sens.

Le Caire - Le portail intermédiaire - Mardi 28 novembre 2023

Ces défis de la traduction durant les jeux olympiques sont immenses et variés. La traduction précise et efficace est une question vitale pour la réussite de cet événement mondial.

Le réseau de transport parisien (RATP) a développé une application "TRANJUIA" pour une traduction instantanée, et la mise à disposition des employés des stations de métro à Paris, qui sont ^{au nombre de} 6000, pour qu'ils puissent répondre aux questions des usagers du métro en 16 langues, dans le cadre des préparatifs de la France à accueillir des millions de visiteurs durant la ^{session} des jeux olympiques d'été de l'année 2024.

N°

.1/...

Paris est la destination la plus attractive pour les visiteurs du monde, mais de nombreux touristes font face à des difficultés à utiliser le réseau de transport public, ce qui a poussé le comité de transport parisien à mettre en place cette procédure, selon l'Agence "France Presse".

Cette application, qui a coûté deux millions d'euros, peut traduire vers 16 langues, notamment l'anglais, l'allemand, le mandarin, l'indien et l'arabe, et deux autres langues supplémentaires étaient le roumain et le néerlandais.

- La présence de 15 millions de visiteurs prévisionnels

Cet outil est également utilisé pour annoncer des informations à destination des passagers durant des incidents sur les lignes.

Elle dispose actuellement de seulement quatre langues (l'anglais, l'allemand, l'italien et l'espagnol), le mandarin et l'arabe seront ajoutés prochainement, pour couvrir les six langues officielles des jeux olympiques.

Le réseau de transport public à Paris et sa région va faire face à de grands défis avec la présence

prévisionnelle de 15 millions de personnes dans la capitale française pour assister aux jeux olympiques et paralympiques.

